



## Boletín Informativo de WIEGO

### Febrero de 2013

Cubriendo de julio a diciembre de 2012

#### Noticias destacadas

- Celebrando los 40 años de SEWA
- Expandiendo la serie de publicación de WIEGO
- Analizando los primeros datos del EMEI
- Conectando con las cooperativas

#### Las actividades de los programas

- Organización y representación
- Estadísticas
- Mercados globales
- Protección social
- Políticas urbanas

#### Proyectos globales e iniciativas especiales

- Asegurando los derechos económicos para las trabajadoras informales (el proyecto FLOW)
- Iniciativas especiales: los Programas de exposición al diálogo

#### Gobernanza y planificación

#### Difusión

- Diseminación
- Comunicaciones
- Publicaciones y materiales de referencia

*Nota: La mayoría de los enlaces conecta a páginas y materiales en inglés, salvo aquellos que están disponibles en otro idioma.*



*miembro de SEWA, India*

foto: Martha Chen

## Noticias destacadas

### Celebrando los 40 años de SEWA

En 1972, la Asociación de Mujeres Autoempleadas (SEWA, por su sigla en inglés) nació en Ahmedabad como un sindicato de sólo 600 cargadoras, vendedoras y costureras. Al cumplir 40 años en 2012, SEWA tenía más de 1.4 millones de miembros activos de muchos oficios y profesiones en nueve estados de la India. Para responder a las necesidades de sus miembros, SEWA elaboró también una estrategia conjunta de lucha como sindicato por los derechos de las trabajadoras y de servicios e intervenciones de desarrollo. Esto ha dado origen a innumerables organizaciones con base de miembros –de las cuales más de 100 son cooperativas– que proporcionan servicios de financiación, formación, desarrollo de capacidades, investigación, salud, cuidado de niños, así como de viviendas.

En 2012 SEWA realizó varios actos de celebración para festejar sus logros de cuatro décadas. El último de estos actos se celebró en diciembre en Delhi. Ela Bhatt, la fundadora de Bhatt, pronunció un discurso titulado “Hagamos prosperar el sector popular: el trayecto de SEWA” en una cena de celebración. Al recordar el camino de formación de SEWA dijo: “... el objetivo de un sindicato es unir a las personas. Las mujeres no tienen que unirse contra nadie, tienen que unirse para sí mismas. Al formar un sindicato (SEWA) o una unión, las mujeres pobres y autoempleadas afirmaron su estatus económico, y generaron de este modo visibilidad y voz”.

Al día siguiente, el 12 de diciembre, SEWA y WIEGO organizaron juntos dos eventos en el India Habitat Centre en Nueva Delhi. Vea El poder de las estadísticas en la sección sobre el **Programa de estadísticas**, y el lanzamiento de un libro sobre el Programa de Exposición al diálogo de Cornell, SEWA y WIEGO en la sección sobre **Iniciativas especiales**.

### La Serie de Publicaciones de WIEGO está creciendo

El equipo de investigación de WIEGO dirigido por Caroline Skinner (Directora de Políticas urbanas) lanzó una nueva [Serie de Publicaciones de WIEGO](#) en julio. La serie comprende ahora 25 publicaciones, y regularmente se irá añadiendo más contenido. La mayoría de las publicaciones está en inglés pero un número creciente de éstas está también disponible en español y portugués. Las adiciones más recientes incluyen [The Informal Economy: Definitions, Theories and Policies](#) (La economía informal: definiciones, teorías y políticas) de la coordinadora internacional de WIEGO, Marty Chen, así como dos nuevas [historias de trabajadores](#) (una cargadora en la India y una trabajadora del hogar en Mozambique) publicadas en octubre. La serie incluye publicaciones seleccionadas de investigadores de WIEGO o de miembros o socios de WIEGO producidas desde 2008. Además, una serie de notas informativas legales escritas por Megan Corrarion, egresada de la Facultad de Derecho de Yale, investiga las herramientas legales internacionales y regionales que proporcionan fuentes de derechos –por ejemplo, el derecho a la información o derechos de propiedad– y estrategias para hacer respetar esos derechos para los trabajadores informales, así

como orientación sobre la elaboración de estrategias legales.

La nueva serie de notas informativas legales será publicada en 2013 y estará disponible junto con las notas técnicas, de organización, de política y de estadística en la sección de [notas informativas de WIEGO](#) en nuestro sitio web.

## **Análisis de la primera ronda de datos del EMEI**

En abril de 2012, WIEGO y nuestros socios de Ciudades Inclusivas iniciaron con un taller de capacitación sobre métodos de investigación un importante estudio multidisciplinar y plurianual sobre la economía informal urbana en 10 ciudades en el mundo en desarrollo. La primera ronda de recolección de datos para el Estudio de Monitoreo de la Economía Informal (EMEI) se llevó a cabo en el segundo semestre de 2012. En noviembre, el Comité de asesoría técnica de WIEGO para el EMEI convocó un taller de capacitación de siete días sobre el análisis de datos para los investigadores del EMEI en la reserva de Tala, situada a las afueras de la ciudad de Durban, Sudáfrica. El taller, que contó con 46 participantes, brindó a los investigadores y al Comité de asesoría técnica la oportunidad de trabajar conjuntamente en el análisis de la primera ronda de datos, recopilada entre junio y octubre en 10 ciudades, y en la estructuración de los informes de las ciudades. Ya que los datos son capturados a partir de discusiones participativas de grupos focales y mediante un cuestionario de encuesta, gran parte del enfoque del taller se centró en cómo integrar los datos cualitativos y cuantitativos. Caroline Moser, investigadora independiente y profesora emérita de la Universidad de Manchester, es asesora especial para el proyecto. Ella y sus colegas Angélica Costa e Irene Vance aportaron su amplia experiencia en métodos participativos para facilitar la capacitación en el análisis de datos cualitativos.

Como dijo uno de los participantes: "Trabajar con la primera ronda de datos y ver como los conjuntos de datos cualitativos y cuantitativos se enlazan para contar una historia sobre lo que está pasando con los trabajadores informales en sectores específicos para cada ciudad fue fascinante".

El EMEI, dirigido por el Director de investigación Imraan Valodia, con el apoyo de los investigadores Mike Rogan y Zoe Horn, se utilizará para levantar el perfil de la economía informal en los debates de políticas locales, nacionales e internacionales. También proporcionará indicadores confiables del estatus de la economía informal urbana y el impacto de las políticas económicas y sociales en los trabajadores de la economía informal en 2013 y 2014. Al concluir el taller cada equipo de ciudad presentó su plan de trabajo al Comité de asesoría técnica del EMEI. Se discutieron estrategias de incidencia y difusión para el año próximo. La segunda ronda de investigación está planeada para 2014. [Lea más sobre el EMEI.](#)

## **Conectando con las cooperativas**

2012 fue el Año Internacional de las Cooperativas. En octubre, la Alianza Cooperativa Internacional (ACI) organizó una "expo" de exhibiciones, talleres y conferencias. WIEGO es miembro asociado de ACI. A través de nuestros programas de Mercados globales y de Organización y representación, y

con el apoyo de nuestros equipos de operaciones y de comunicaciones, WIEGO participó en este evento junto con representantes de cuatro cooperativas fuertes: la Cooperativa de Recicladores de Ourinhos de Brasil; la Unión Cooperativa de Machakos de Kenia; la Cooperativa de la Salud (junto con muchas más cooperativas) de la Asociación de Mujeres Autoempleadas (SEWA) de la India; y SWaCH, una cooperativa de recicladores en la India.

Juntos organizamos una mesa de exhibición que puso de relieve el trabajo de todas nuestras organizaciones mediante representaciones visuales y videos, y pusimos a disposición [fichas informativas](#) sobre la perspectiva de WIEGO y sobre nuestras cuatro organizaciones socio. También ofrecimos un taller en el cual los representantes de los trabajadores presentaron breves estudios de caso sobre sus cooperativas. Además, WIEGO organizó un seminario en colaboración con el *Co-operative College* de Manchester, en el cual el colegio presentó los resultados iniciales de una investigación comisionada por WIEGO; los representantes de nuestras cooperativas socio hicieron presentaciones; y Simel Esim, Directora del Sector de Cooperativas de la OIT y miembro de WIEGO, hizo una presentación sobre la perspectiva de la OIT.

El objetivo de nuestra participación en la Expo de ACI fue transmitir el mensaje de que las cooperativas son un vehículo importante para los trabajadores informales para mejorar sus medios de sustento, y que al organizarse se les permite tener una voz colectiva en la lucha por reconocimiento, poder político y económico, protección social, igualdad de género y trabajo decente. Durante esta Expo quedó claro que el lenguaje de los trabajadores informales como trabajadores generalmente no forma parte del discurso del movimiento cooperativo. Sin embargo, este evento fue un primer paso en la creación de conciencia. También inició una relación prometedora entre el *Co-operative College* en Manchester y el Sector de Cooperativas de la OIT y WIEGO. Vea más sobre la [Expo de ACI y nuestras cooperativas socio](#).

## Las actividades de los programas

### Organización y representación

El Programa de organización y representación participó en actividades con otros programas como, por ejemplo, la Expo 2012 de la Alianza Cooperativa Internacional (véase la sección *Noticias destacadas* supra), y apoyó el desarrollo de capacidades y las actividades de las organizaciones socio, como se detalla a continuación.

### Trabajadoras del hogar

En asociación con la Unión Internacional de Trabajadores de la Alimentación, Agrícolas, Hoteles, Restaurantes, Tabaco y Afines (UITA), WIEGO sigue prestando apoyo a la Red de Trabajadoras del Hogar (IDWN, por su sigla en inglés) en sus esfuerzos por lograr la ratificación del C189 (el Convenio sobre el Trabajo Decente para las Trabajadoras y los Trabajadores Domésticos) en más países del mundo. Hacia finales de diciembre de 2012 siete países habían ratificado el convenio de la OIT mediante procesos legislativos. Por orden de la ratificación, estos países son: Uruguay,

Filipinas, Mauricio, Bolivia, Nicaragua, Paraguay e Italia (los últimos cuatro países aún tenían que registrarse ante la OIT para concluir el proceso a finales de diciembre).

El financiamiento del proyecto FLOW (véase la sección *Proyectos globales* infra) ayudará a apoyar un Congreso fundador de la IDWN que se celebrará del 25 al 27 de octubre en Uruguay. Se sigue reclutando miembros formales entre las organizaciones de trabajadoras del hogar con base de miembros. Los fondos de FLOW también apoyarán el trabajo de la IDWN para crear una red africana.

Se continúan estableciendo contactos en varias regiones. Karin Pape, la asesora para Europa de WIEGO, trabaja con sindicatos en Europa que organizan a las trabajadoras del hogar, especialmente los que están unidos a UITA, para invitarlos a unirse a la IDWN y para promover la ratificación del C189. En noviembre, en una conferencia de dos días en Phnom Penh, se anunció el lanzamiento de la Red de Trabajadoras del Hogar de Camboya. En el Reino Unido, la IDWN unió sus fuerzas con organizaciones de trabajadoras del hogar y una ONG que apoya la misma causa para hacer campaña contra los cambios propuestos a las normas de visado existentes que perjudicarán a las trabajadoras del hogar inmigrantes. Lea más sobre estos desarrollos en el más reciente [boletín electrónico](#) de la IDWN (noviembre).

También se realizaron actividades en América Latina y África en diciembre. La UITA-IDWN, junto con su socio de proyecto CONLACTRAHO, llevó a cabo un taller regional de tres días sobre capacitación para trabajadoras del hogar latinoamericanas en Lima, Perú. Carmen Roca, Asesora para América Latina de WIEGO, impartió una sesión de capacitación de dos días sobre el ejercicio de influencia en las políticas, la cual ayudó a planificar actividades coordinadas en los países involucrados en el proyecto FLOW. Participaron trabajadoras del hogar de los dos sindicatos peruanos (SINTRAHOL y SINTRAHOGARP), así como de sindicatos de Bolivia, Chile, México y Uruguay. En la sesión, que también incluía presentaciones de la OIT, los participantes compartieron los avances que se habían logrado en sus países con respecto a los esfuerzos de ratificación.

Cuarenta líderes de trabajadoras se reunieron con el objetivo de mejorar las capacidades de liderazgo y el empoderamiento económico en el sector. Las reuniones se centraron en la unificación de las trabajadoras del hogar en sus esfuerzos por la ratificación del C189, así como en el mejoramiento de las políticas y la legislación nacionales en la región. En Ciudad del Cabo, Sudáfrica, los sindicatos de las trabajadoras del hogar en África participaron en una conferencia organizada de manera conjunta por la Red Global de África y la IDWN sobre varios temas, incluyendo el avance del C189. Después, la IDWN organizó un taller con los sindicatos de las trabajadoras del hogar para discutir el desarrollo, el lanzamiento y las actividades de la Red Regional Africana de la IDWN. Chris Bonner, Directora de Organización y representación de WIEGO, facilitó el taller.

## **Trabajadores a domicilio**

Como se ha determinado que necesitamos saber más sobre la situación de los trabajadores a domicilio y su organización o falta de organización en las regiones fuera de Asia, WIEGO ha apoyado la investigación y el mapeo en América Latina y África, la capacitación en Asia y la organización y el establecimiento de contactos en el sudeste de Europa.

- HomeNet del Sur de Asia (HNSA, por su sigla en inglés) se sometió a un ejercicio de reelaboración de estrategias y reestructuración. WIEGO empezó a planear un programa de capacitación con HNSA que incluye trabajo sobre planificación estratégica y sustentabilidad a través del proyecto de Ciudades Inclusivas (véase más adelante); capacitación con afiliados; e intercambio de visitas mediante el proyecto FLOW. Otros elementos de apoyo para HNSA incluyen la investigación de cadenas de abastecimiento a través del Programa de Mercados globales y trabajos estadísticos con el Programa de Estadística.
- La Asociación Búlgara de Trabajadores a Domicilio del Sudeste de Europa organizó una feria para los trabajadores a domicilio a cuenta propia, la cual les brindó la oportunidad de perfilarse y presentar sus productos. Entre los países en la región de los Balcanes continúa el establecimiento de contactos, y WIEGO está apoyando talleres de capacitación con organizaciones en la red, y realizando mapeos y/o trabajos de organización en Albania. El primer taller se realizó en noviembre en Petrich, Bulgaria, con participantes de Montenegro, Serbia, Macedonia, Albania y Bulgaria. Un foco importante fue el proporcionar apoyo a la organización de trabajadores a domicilio en Macedonia (DORA DOM) en su lucha por cambios en la legislación nacional después de la reciente ratificación por Macedonia del Convenio sobre el trabajo a domicilio.
- Laura Morillo, una investigadora contratada, realizó visitas de campo en Perú, Argentina, Brasil y Nicaragua en septiembre y octubre para tratar de identificar dónde había trabajadores a domicilio, dónde y cómo estaban organizados, cuáles organizaciones trabajaban con ellos, y, en general, para averiguar más sobre los trabajadores a domicilio en esos países y en particular en las capitales de estos países. Se preparó un informe comprensivo, y ahora se elaborará un plan de seguimiento.

WIEGO está planeando investigar la situación de los trabajadores a domicilio en países seleccionados de África, y desarrollar relaciones a través de los continentes, inicialmente mediante el intercambio de visitas, los cuales llevarán, si es apropiado, en una fase posterior a una reunión internacional.

## **Vendedores ambulantes**

StreetNet Internacional celebró su décimo aniversario con la inauguración del Día de las Vendedoras y los Vendedores Ambulantes, el cual se conmemorará en adelante cada 14 de noviembre. Con ese día se celebró la contribución de los vendedores ambulantes al desarrollo

nacional y se llamó la atención sobre problemas particularmente preocupantes. Lea más sobre el [Día de las Vendedoras y los Vendedores Ambulantes](#).

WIEGO, a través de Karin Pape, apoyó la delegación de StreetNet que participó en la discusión sobre el Piso de protección social en la Conferencia Internacional del Trabajo (CIT) en junio de 2012. Previamente, Francie Lund, Directora de nuestro Programa de Protección social, ayudó a StreetNet a desarrollar su plataforma. En una actividad de seguimiento, Karin representó WIEGO en un seminario sobre protección social, realizado en Zambia y organizado por el Consejo de Coordinación Sindical de Sudáfrica (SATUCC, por su sigla en inglés).

## **Recicladores**

El equipo que trabaja sobre recicladores de WIEGO ha reelaborado nuestra estrategia y, basado en las discusiones durante el Taller estratégico en Pune el pasado mes de abril (vea el [informe](#) sobre el taller), acordaron que para el resto del año el programa a nivel mundial debería concentrarse en el intercambio de información, mientras que los programas regionales deberían concentrarse en apoyar los grupos existentes para fortalecer sus capacidades de organización y de desarrollo de medios de sustento. Luego de una reunión de planificación realizada en Boston en octubre, se están desarrollando nuevas estrategias para más allá de 2013.

### *Actividades regionales*

- En Asia, la India sigue siendo el país más activo, con muchos grupos de recicladores que se formaron sobre todo bajo los auspicios de ONG. Las actividades actuales de la Alianza de Recicladores de la India, una alianza nacional de más de 35 grupos, incluyen la participación en una campaña por el derecho a la protección social para todos los trabajadores informales en la India (*Pension Parishad*) y la incidencia contra el trabajo infantil. [Informes recientes del grupo Chintan](#) en Delhi investigan el impacto de la valorización energética de residuos en los recicladores, y la falta de reconocimiento del sector informal por los regímenes oficiales de gestión de residuos sólidos en la India. La cooperativa de SWaCH en Pune y Pimpri, generalmente considerada como modelo a imitar, sufrió tumultos en el municipio de Pimpri donde los contratos para contratistas privados en algunas partes de la ciudad prevén mejores condiciones que aquellos acordados con SWaCH. SWaCH canceló el contrato en protesta. Todos los recicladores han sido empleados por los contratistas desde entonces. No obstante, SWaCH recurrirá a los tribunales ante la falta de los contratistas para implementar salarios mínimos. Vea las noticias más recientes en el [boletín informativo de SWaCH](#).
- África: En Kenia continúa el programa para crear grupos locales y una red nacional, con el apoyo de WIEGO, y se está llevando a cabo una nueva iniciativa para organizar a los recicladores en Nigeria después de un ejercicio de mapeo con el cual se identificaron varios grupos. Se han acordado nuevos proyectos de apoyo con la Asociación de los Recicladores de Sudáfrica y groundWork sobre el desarrollo de organización en los vertederos en Sudáfrica, y a través de Dorcas Ansah, Coordinadora de Ciudades focales de WIEGO, en Ghana. Kapita Tuwizana, un asesor contratado, visitó recientemente Angola para tratar de

identificar grupos de recicladores, y organizó un taller de capacitación con grupos de la República Democrática del Congo.

- América Latina: Una importante adición al equipo que trabaja sobre los recicladores de WIEGO es el nuevo Coordinador para América Latina, Federico Parra, basado en Bogotá. En los últimos meses, su trabajo se ha centrado en dar apoyo a la Asociación de Recicladores de Bogotá (ARB) en la aplicación del fallo de la Corte Constitucional sobre el derecho de los recicladores de participar en licitaciones. Después de un período particularmente conflictivo en diciembre, ARB fue incluida en el programa de gestión de residuos de la ciudad. Vea [las noticias más recientes](#). En Brasil, Sonia Dias, Especialista en el sector de los recicladores de WIEGO, facilitó un programa sobre género y recicladores; realizó asimismo reuniones con recicladoras y produjo (con estudiantes del MIT) una revisión bibliográfica sobre el tema. Se desarrolló un plan para el programa para los próximos dos años en América Latina, y la Fundación Bill y Melinda Gates aceptó proporcionar fondos para el programa.

#### *Relaciones y representación externas*

- Lucía Fernández, Coordinadora global para los recicladores de WIEGO, participó en junio en la reunión del Banco Interamericano de Desarrollo sobre el sector informal en Washington para observar y entender los nuevos desarrollos en las fuerzas dominantes interesadas en los recicladores. También participó en una reunión sobre el reciclaje inclusivo y las estrategias "basura cero", organizada por Coke y MIT en Boston, y una reunión de Solar Cities en Nueva York en noviembre.
- En noviembre, WIEGO participó en la ExpoCatadores en São Paulo, Brasil. La tercera asamblea anual a nivel nacional e internacional reunió cientos de recicladores de Brasil, África, la India y América Latina, así como visitantes y líderes gubernamentales. Lucía Fernández habló sobre la Alianza Global para el reciclaje inclusivo, las amenazas mundiales que socavan los medios de sustento de los recicladores y la lucha continua alrededor del mundo en la plenaria principal el día de la apertura (vea aquí las [diapositivas de la presentación](#)). Lea más sobre la participación de [WIEGO en la ExpoCatadores](#).
- Melanie Samson, la Coordinadora de los recicladores para África, representó a WIEGO en un taller de Transwaste en Budapest. Nuestro objetivo era obtener información sobre los recicladores en Europa del Este y examinar la posibilidad de poner en marcha un pequeño proyecto para investigar la situación de los recicladores y sus organizaciones en Europa del Este. Este proyecto se llevará a cabo en 2013.
- Lakshmi Narayan de KKPKP, un sindicato de recicladores en la India, participó en nombre de WIEGO en un taller sobre responsabilidad ampliada de los productores (RAP) en Berlín en noviembre de 2012. RAP se está convirtiendo en una cuestión importante para los recicladores, y WIEGO tiene la intención de centrarse en esta área de trabajo en el futuro para apoyar a los recicladores en su lucha.

## Leyes e Informalidad

El proyecto Leyes e informalidad, cuyo objetivo es identificar cómo las leyes afectan a los trabajadores informales y apoyar sus esfuerzos por cambiar las leyes, se puso en práctica por primera vez en la India en 2007, y en Ghana, Perú y Tailandia a partir de 2010. El proyecto deberá concluirse en enero de 2013, pero Chris Bonner ha trabajado con los coordinadores del proyecto, Roopa Madhav y Kamala Sankaran, y con miembros del equipo de WIEGO para planear la transformación propuesta del proyecto en un programa de WIEGO, que entonces tendría su propio coordinador. Para obtener más información, visite nuestro [micrositio sobre Leyes e Informalidad](#) que será rediseñado en 2013.

## Colaboración con el *Solidarity Center*

WIEGO y el *Solidarity Center* de la Federación Estadounidense del Trabajo y Congreso de Organizaciones Industriales (AFL-CIO, por su sigla en inglés) en los EE.UU. colaboraron en un proyecto de investigación sobre "organización en la economía informal". Marty Chen, Chris Bonner y el gerente de operaciones de WIEGO, Mike Bird, desarrollaron un acuerdo para la segunda ronda de investigación en el marco de esta colaboración. Dos proyectos están en marcha: (1) un análisis de la situación de los trabajadores a domicilio subcontratados de la industria del vestido en Bangladesh, con Simeen Mahmud de la Universidad de BRAC como investigadora principal; y (2) cinco estudios de caso y un resumen de la negociación colectiva en la economía informal, con Debbie Budlender de la *Community Agency for Social Enquiry* (CASE), Sudáfrica, como investigadora principal. Puesto que StreetNet tiene un proyecto de investigación sobre negociación colectiva específico a la venta ambulante, usamos un método de investigación y/o de estudio de caso similar y a la misma investigadora principal. La investigación sobre negociación colectiva involucra diferentes organizaciones y/o investigadores en diferentes países y sectores: el Sindicato de los Trabajadores del Transporte de Georgia; la *National Petty Traders Union of Liberia* (vendedores); cooperativas en Minas Gerais Brasil (recicladores); SEWA en la India (trabajadoras a domicilio de *bidi*); y el Sindicato Único de Trabajadoras Domésticas (SUDT) de Uruguay.

## Difusión

Un documento de trabajo de WIEGO de la Coordinadora de Investigación de WIEGO, Françoise Carré, titulado "*An Approach to Organizations of Informal Workers in Developing and Developed Countries*" (Un acercamiento a las organizaciones de los trabajadores informales en países en desarrollo y desarrollados) se finalizó y será publicado en 2013. Françoise también desempeñó una función consultiva en el Proyecto de Investigación Multinacional de la UCLA sobre la organización en la economía informal.

## Estadísticas

### El poder de las estadísticas

Como parte de las celebraciones del 40.º aniversario de SEWA, SEWA y WIEGO organizaron de manera conjunta un taller titulado "El Poder de la Estadística" el 12 de diciembre en Delhi. En este evento se presentaron los esfuerzos conjuntos de SEWA, la red de WIEGO y el Grupo de Expertos sobre Estadísticas del Sector Informal (conocido como el "Grupo de Delhi") para darles visibilidad

internacional a las mujeres y los hombres en la economía informal, como un primer paso hacia la integración en la economía oficial. Por muchos años, SEWA y la red de WIEGO han puesto de relieve el poder de las estadísticas para hacer visibles tanto la importancia de la economía informal como a los que trabajan en ella. En 2002, WIEGO se asoció con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para producir [Women and Men in Informal Economy: A Statistical Picture](#) (Mujeres y hombres en la economía informal: una imagen estadística). Esta publicación, escrita por Marty Chen y Joann Vanek, Directora del Programa de estadísticas de WIEGO, proporcionó por primera vez una imagen estadística de la economía informal mundial mediante el uso de los datos nacionales disponibles. La OIT publicará próximamente una versión actualizada. Los hallazgos principales de esta publicación actualizada, así como hitos importantes de los últimos años, se presentaron en el taller del 12 de diciembre. [Lea más sobre el taller](#) y vea la agenda y los participantes.

### **Manual de asistencia en la medición de la informalidad**

Durante 2012, la OIT con la ayuda de Joann Vanek terminó la redacción final del manual *Measuring Informality: A Statistical Manual on the Informal Sector and Informal Employment* (Medición de la informalidad: un manual estadístico sobre el sector informal y el empleo informal) cuya publicación por la OIT está prevista para 2013. El manual fue preparado en cooperación con el Grupo de Expertos sobre Estadísticas del Sector Informal (conocido como el "Grupo de Delhi"), y recibió financiamiento del gobierno de la India. Se trata de una importante contribución en este campo. Asistirá a los países en la planificación de un programa de estadísticas laborales que incluya al sector y al empleo informal. Además proporcionará orientación práctica para problemas técnicos relacionados con el desarrollo y la administración de encuestas utilizadas para recolectar información relevante, y con la recopilación, la tabulación y la difusión de los datos resultantes.

### **Colaboración y consulta**

En los últimos meses, Joann Vanek, junto con Françoise Carré, Coordinadora de investigación de WIEGO, y otros miembros del equipo de WIEGO:

- han tendido y mantenido lazos colaborativos con agencias internacionales que trabajan en temas relacionados al sector informal y/o empleo informal.
- como miembros del Grupo de Expertos sobre la Medición de la Calidad del Empleo de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (CEPE) han proporcionado ayuda en el desarrollo de la agenda y los materiales –incluyendo la preparación de una nota sobre el uso de las dimensiones propuestas para medir el empleo informal en países desarrollados– para la reunión de noviembre de 2012, en la cual también participaron (Joann Vanek y Françoise Carré).
- han proporcionado asesoría técnica al proyecto de Ciudades Inclusivas en el desarrollo de estadísticas sobre el empleo informal en áreas urbanas y en ciudades específicas, y sobre las categorías de trabajadores informales (por ejemplo, trabajadores a domicilio, recicladores y

vendedores ambulantes).

- han desarrollado una nota informativa estadística titulada *A Guide to Obtaining Data on Types of Informal Workers in Official Statistics: Domestic Workers, Home-Based Workers, Street Vendors and Waste Pickers* (Una guía para la obtención de datos sobre ciertos tipos de trabajadores informales en estadísticas oficiales: trabajadores a domicilio, vendedores ambulantes y recicladores) (Joann Vanek, Marty Chen y G. Raveendran)
- han proporcionado apoyo editorial y de asesoría para informes en la serie de publicaciones de WIEGO.
- han presentado resultados de la próxima publicación *Women and Men in the Informal Economy 2012: A Statistical Picture* (Mujeres y hombres en la economía informal: una imagen estadística) durante el simposio anual de la US Academy of Management sobre economía informal (Françoise Carré).
- han escrito un capítulo titulado *Employment Change and Economic Vulnerability in America* (Cambio en el empleo y la vulnerabilidad económica en Estados Unidos) para un libro para la Resolution Foundation, basado en el Reino Unido (Françoise Carré y James Heintz).

## Mercados globales

El Programa Mercados globales fue un socio en la participación de WIEGO en la Expo de ICA, y desempeña un papel central en el proyecto FLOW (vea **Proyectos globales**). Un componente del proyecto FLOW implica el desarrollo de habilidades de liderazgo y empresariales para trabajadoras informales involucradas en el comercio justo en Ghana, Kenia y Uganda. Un régimen en cascada de capacitación se propagará desde un nivel nacional a grupos de comercio justo y miembros individuales, y después a los grupos a nivel local. En diciembre, se realizó un taller de iniciación en Kampala, Uganda. Otro taller está planeado en Ghana para principios de 2013.

## Comercio justo

- Cooperación con la Organización Mundial del Comercio Justo (WFTO, por su sigla en inglés): se le pidió a Elaine Jones, Directora del Programa de Mercados globales de WIEGO, que dirigiera un grupo de trabajo que avanzara la resolución de la reunión general anual de la WFTO de 2011 para elaborar una política de género que se presentará en la reunión general anual de 2013.
- Difusión de la investigación del proyecto ODM 3: WIEGO fue invitada por Janet Momsen, Directora de investigación asociada del Centro para el Ambiente de la Universidad de Oxford e Investigadora asociada en el Centro Internacional de Estudios de Género de la Universidad de Oxford, a escribir un capítulo basado en la publicación [Progresando por el comercio](#) para un manual sobre género y desarrollo.

## Comercio ético

- En julio, en la reunión para definir con más detalle el alcance de la categoría Alimentación y Agricultura de la Iniciativa para un Comercio Ético con un enfoque específico en el sector de horticultura en Perú participaron Laura Alfery, Investigadora del programa de Salud y seguridad ocupacional de WIEGO, y Mike Bird. Durante las discusiones en Bellagio en junio, WIEGO decidió examinar cómo este trabajo podría ser coordinado con el proyecto de Salud y seguridad ocupacional en Perú en el marco del programa de Protección social. La Iniciativa para un Comercio Ético tendrá su primera visita tripartita a Perú para un compromiso de múltiples actores en marzo de 2013.
- WIEGO encargó a Man-Kwun Chan, un especialista en comercio justo y comercio ético, que investigara el trabajo subcontratado en la industria del vestido. El resultado será un "Informe de la situación mundial" sobre el trabajo subcontratado basado en investigación secundaria sobre lo que se sabe de este tipo de trabajo en el sector y posibles áreas para ahondar la investigación.
- La guía en línea de WIEGO sobre *¿Qué es el comercio ético y justo?* se está actualizando y convirtiéndose en una nota técnica que entrará en la serie de publicaciones de WIEGO.

## Cadenas mundiales de valor

La publicación *Making Agricultural Value Chains Work for Workers – a Practical Guide for Development Donors and Practitioners* (Hacer funcionar las cadenas de valor agrícolas para los trabajadores: una guía práctica para donantes y practicantes en el desarrollo) de Man-Kwun Chan se convirtió en una nota técnica en la nueva serie de publicaciones de WIEGO.

Como seguimiento al taller sobre el mapeo de cadenas de abastecimiento de abril 2012 organizado en colaboración con HomeNet del sur de Asia y HomeNet Pakistán en Lahore, Pakistán, se comisionará una investigación complementaria sobre el mapeo de las cadenas de abastecimiento en el sur de Asia a principios de 2013.

## Protección social

### Piso de protección social global

Francie Lund, Directora del programa de Protección social de WIEGO, trabajó con StreetNet Internacional en la elaboración de un folleto de incidencia alrededor del piso social global: si bien en lo fundamental apoya la idea de un piso, también identifica necesidades y peticiones específicas de los trabajadores informales en el área de protección social.

WIEGO participó en dos talleres en octubre con respecto a la protección social y el piso social global en la región del África meridional. Ambos talleres contaron con el apoyo de la Fundación Friedrich Ebert. Francie hizo una presentación en el taller sobre género y protección social, organizado con la *Southern African Development Community* (SADC); Karin Pape hizo una

presentación en el taller organizado con el *Southern African Trade Union Coordinating Council* (SATUCC).

### **Salud y seguridad ocupacional**

El proyecto de salud y seguridad ocupacional de WIEGO opera en cinco países –Brasil, Ghana, India, Perú y Tanzania– y ha desarrollado diferentes facetas, dependiendo de las necesidades y de los socios de cada país. Las actividades más recientes incluyen:

- En julio, en un [Diálogo sobre Políticas de Salud, en Ghana](#) se identificaron maneras de ayudar a las *kayayei* (cargadoras, la mayoría migrantes marginadas) a obtener mejor acceso a los servicios de salud, y a facilitar su integración en el Programa de Seguro Médico Nacional de Ghana (NHIS, por su sigla en inglés). Esto llevó a una campaña de registro durante la cual más de 1,000 *kayayei* se inscribieron en el NHIS. Se hará un estudio de seguimiento de los impactos. Los diálogos sobre políticas en Accra han sido especialmente exitosos porque los trabajadores informales han sido capacitados en cómo hablar con la gente apropiada en el momento apropiado, y cómo darles un sentido claro a sus objetivos y peticiones. Accra fue identificado por WIEGO como una ciudad focal para su trabajo, y la salud y la seguridad ocupacional fueron incorporados al plan de trabajo de WIEGO para esta ciudad. Un comunicado de prensa del gobierno de Ghana de diciembre de 2012 da un ejemplo: [Stakeholders Hold Forum on Working Conditions of Vulnerable Groups in Accra](#) (Actores clave organizan un foro sobre las condiciones de trabajo de grupos vulnerables en Accra).
- En Lima, Perú (también una ciudad focal para WIEGO), WIEGO colaboró con el equipo peruano del proyecto de salud y seguridad ocupacional –Anita Luján y sus colegas del Consorcio por la Salud, Ambiente y Desarrollo (ECOSAD)– y Carmen Roca, Asesora regional para América Latina de WIEGO, para organizar un evento sobre salud y seguridad ocupacional para trabajadores informales en septiembre. El evento atrajo a más de 90 personas, muchas de ellas trabajadores informales –recicladores, canillitas (vendedores de periódicos) y estibadores– quienes habían sido involucrados en las diferentes etapas de investigación del proyecto. Un representante de cada grupo explicó las particularidades de los desafíos de salud de los trabajadores en su área. El evento señaló el comienzo de la fase de difusión del proyecto de salud y seguridad ocupacional en el Perú, que incluirá más talleres dirigidos a actores múltiples, plataformas para diálogos, así como seminarios dirigidos a los formuladores de políticas. WIEGO también se dedicará a incorporar la salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales en cursos de salud y seguridad ocupacional en universidades y en el proyecto *Voz* (ver abajo). En la India, donde los socios en materia de salud y seguridad ocupacional de WIEGO son el sindicato de recicladores KKPYP y SEWA, gran parte del trabajo se ha centrado en el diseño de equipo que fuera ergonómicamente apropiado para los trabajadores informales. En 2013, SEWA organizará un taller nacional y espera obtener subsidios del gobierno para financiar los equipos
- En Salvador, Brasil, Vilma Santana y sus colegas en el Instituto de Salud Pública de la Universidad Federal de Bahía organizaron en octubre un simposio nacional titulado

"Atención primaria de salud y la salud de los trabajadores: posibilidades y desafíos para la seguridad y asistencia sanitaria para los trabajadores informales".

- Vicky Kanyoka de la federación internacional de sindicatos UITA y de la IDWN informa que los asuntos de salud y seguridad ocupacional han ocupado un lugar destacado en los debates tripartitos recientes celebrados en Tanzania sobre la ratificación del Convenio sobre el Trabajo decente para las Trabajadoras y los Trabajadores Domésticos de la OIT (C189). En particular, suscitó discusiones sobre la forma en que la Autoridad de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA, por su sigla en inglés) podría trabajar más estrechamente con la Inspección Laboral.

Para obtener más información sobre el trabajo en estos países visite el recientemente rediseñado [micrositio de salud y seguridad ocupacional](#) en el sitio web de WIEGO.

#### *Reunión de expertos*

En noviembre, WIEGO realizó una reunión de expertos en Durban, Sudáfrica, sobre salud y seguridad ocupacional para los trabajadores informales. El objetivo era conseguir asesoramiento experto sobre la estrategia de incidencia y difusión de WIEGO. Entre los participantes se incluían representantes de Comisión Internacional de la Salud Ocupacional; del Centro Africano para las Ciudades de la Universidad de la Ciudad del Cabo; de Asiye eTafuleni; de la Universidad Federal de Bahía, Brasil; de KKPKP; de SEWA; de la Universidad de KwaZulu-Natal; de USAID; y de WIEGO. Se trató de una reunión pequeña pero significativa de pensadores del más alto nivel en el sector de salud y seguridad ocupacional y salud pública, así como una oportunidad para reflexionar sobre cómo avanzar hacia una salud y seguridad ocupacional más inclusiva que incluya a los trabajadores informales y sus lugares de trabajo. [Lea más](#). También en Durban, un taller sobre el análisis de marcos lógicos con Asiye eTafuleni (AeT) llevó al desarrollo de un proyecto de salud y seguridad ocupacional in el área de Warwick Junction, el cual se incorporará en los planes futuros de WIEGO.

El Programa de Protección social está planeando cómo integrar el tema de salud y seguridad ocupacional en otro programa de WIEGO una vez que el proyecto de salud y seguridad ocupacional termine en junio de 2014.

#### **El proyecto de voz en América Latina**

Un proyecto de WIEGO denominado "Fortalecer la voz de los trabajadores pobres en las decisiones de políticas sociales en América Latina", que opera en el Perú y México, y es financiado por el Ministerio de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID), ha estado muy activo. En el Perú, un grupo multisectorial de funcionarios gubernamentales, dirigido por el recién creado Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social, se reunió en agosto con líderes de los trabajadores informales para discutir la situación de los trabajadores y sus necesidades. El Consejo para el Empleo Informal, un grupo de ONG y académicos cercanos a los proyectos de WIEGO, también participó en la reunión, presidida por WIEGO. Se discutieron las oportunidades para poner a prueba programas de

guarderías y de apoyo para personas de edad avanzada in distritos priorizados de Lima, y se está dando seguimiento a otras posibilidades en reuniones bilaterales con los respectivos sectores gubernamentales (trabajo, salud, industria: Pymes; desarrollo e inclusión social; y el SIS, el Seguro Integral de Salud). Por acontecimientos desafortunados relacionados con la reubicación del Mercado mayorista de Lima se interrumpió la participación del gobierno cuando las protestas se volvieron violentas. Sin embargo, la firma de un acuerdo entre la ciudad y los vendedores ambulantes que proporciona acceso a un nuevo lugar ([lea más](#)) terminó el desacuerdo y volvió a abrir los canales de comunicación.

Un evento extraordinario tuvo lugar en septiembre cuando WIEGO implementó el primer Programa de Exposición al diálogo en el Perú. Los participantes –principalmente funcionarios del gobierno y Francie Lund– pasaron tres días y dos noches viviendo y trabajando al lado de cargadores de mercado, vendedores de mercado, vendedores de periódicos, vendedores ambulantes y recicladores–. Los anfitriones pertenecen a las organizaciones de trabajadores informales que han colaborado con WIEGO en el proyecto de la Voz desde su comienzo.

Un programa de capacitación está en plena marcha en la Ciudad de México. Trabajadores informales de seis federaciones diferentes participaron en sesiones de capacitación cara a cara y en línea a través del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Los participantes estaban orgullosos de estudiar en una escuela de posgrado de la UNAM. El programa de capacitación de cinco meses era similar a uno que se había organizado primero en el Perú, e incluía módulos enfocados a las contribuciones de los trabajadores informales a la economía, estadísticas sobre los trabajadores informales y sus perfiles socioeconómicos, protección social, así como incidencia y vigilancia de las políticas sociales. Las trabajadoras del hogar, los vendedores de mercado, los vendedores de periódicos, los boleadores de zapatos y los vendedores ambulantes que participaron pidieron más cursos en el futuro próximo.

## Políticas urbanas

Un componente vital del Programa de Políticas urbanas es la coordinación y difusión de los resultados de investigación, el análisis de datos y la documentación de buenas prácticas. Esto incluye la gestión de la producción y la promoción de publicaciones nuevas y actualizadas en la Serie de Publicaciones de WIEGO (véase la sección *Noticias destacadas*).

## Integración en el escenario mundial

En septiembre, los equipos de Políticas urbanas y Ciudades Inclusivas de WIEGO utilizaron el Foro Urbano Mundial 6 (WUF6) de ONU-Habitat en Nápoles como una oportunidad para dirigirse a una audiencia internacional con un mensaje fundamental fuerte: que la integración de los trabajadores en la planificación urbana puede mejorar las ciudades para todos. La delegación puso una mesa, distribuyó abundantes materiales y organizó eventos. Durante uno de estos eventos, WIEGO presentó un recurso de USB interactivo con documentación y contenidos visualmente atractivos sobre la economía informal, dirigidos a profesionales del medio ambiente,

dentro y fuera del estado, y formuladores de políticas. Lea más sobre [WIEGO en el Foro Urbano Mundial 6](#).

WIEGO también se comprometió a ser un socio líder en la principal campaña de socios de ONU-Habitat, la Campaña Urbana Mundial. Esto ayudará a difundir los mensajes y producciones de WIEGO.

### **Colaboración con el *Global Urbanist***

WIEGO colaboró de octubre a diciembre en la Serie sobre medios de sustento urbanos con el *Global Urbanist*, una publicación en línea, vinculada con la *London School of Economics*. Autores de WIEGO contribuyeron con los siguientes artículos (en orden de su fecha de publicación):

- Skinner, Caroline. [It's Time to Welcome the Informal Workforce to the Urban Policy Table](#) (Es tiempo para dar la bienvenida a los trabajadores informales a la mesa sobre políticas urbanas)
- Alfery, Laura. [Health and Sanitation is an Economic Right as Well – Just Ask Ghanaian Food Sellers](#) (Salud y saneamiento es también un derecho económico: simplemente pregúnteselo a las vendedoras de comida ghanesas)
- Roeber, Sally. [How Street Vendors and Urban Planners Can Work Together](#) (Cómo pueden trabajar juntos los vendedores ambulantes y los planificadores urbanos)
- Dias, Sonia. [Not to be Taken for Granted: What Informal Waste Pickers Offer the Urban Economy](#) (Más vale valorarlos: lo que los recicladores informales ofrecen a la economía urbana)
- Sinha, Shalini. [Neither Seen nor Heard: South Asia's Millions of Home-Based Workers](#) (Ni vistos ni escuchados: los millones de trabajadores a domicilio en el Sur de Asia)

### **Incluyendo la informalidad en los planes de estudios**

Los planificadores urbanos y los profesionales del medio ambiente son importantes para la "creación de una ciudad", pero muchas veces no están preparados para planear para la informalidad. Como la economía informal proporciona medios de sustento para la mayoría de los residentes urbanos de los países en desarrollo, la comprensión de la informalidad será esencial para las generaciones futuras de planificadores urbanos y formuladores de políticas. Por ello el Programa de Políticas urbanas está desarrollando y empezando a institucionalizar un plan de estudios sobre la economía informal urbana. Desde que se hizo disponible en el sitio web de la Asociación Africana de Escuelas de Planificación (AAPS, por su sigla en inglés), el conjunto de herramientas educativas para la economía informal, creado por Caroline Skinner, ha sido descargado más de 500 veces.

En diciembre, WIEGO realizó un taller sobre planificación e informalidad en Durban, Sudáfrica. El taller incluyó una visita a Warwick Junction, un centro de transporte bien desarrollado y un mercado dinámico donde el activismo de los trabajadores llevó a una planificación urbana beneficiosa. En discusiones se consideró cómo los planes de estudio de planificación podrían incorporar capacitación que llevaría a historias de éxito en las cuales la infraestructura es diseñada para posibilitar medios de sustento. La Asociación Africana de Escuelas de Planificación participó en el taller y publicó [este informe](#).

Además, Sonia Dias, especialista en residuos de WIEGO, ha elaborado un plan de estudios titulado "Residuos, estado y desarrollo: incorporación de género y participación", que ahora se está utilizando en el curso de posgrado *Ciencias sociales y ambientales* en la Universidad Federal de Minas Gerais, en Brasil. Estudiantes que anteriormente habían estudiado el plan de estudios en la Escuela de Gobierno de la misma universidad pidieron a Sonia que formara un grupo de estudio sobre los temas trabajo informal y urbanización. El grupo se reúne una vez al mes y se llama "Ciudades, trabajadores informales y organización".

## Proyectos globales e iniciativas especiales

### Asegurando los derechos económicos para las trabajadoras informales (el proyecto FLOW)

WIEGO ha lanzado un proyecto multifacético con el apoyo de una subvención en el marco del programa *Funding Leadership and Opportunities for Women* (FLOW) del gobierno de los Países Bajos. Nuestro proyecto, "Asegurando los derechos económicos para las trabajadoras informales" busca fortalecer la capacidad de organización y liderazgo de las mujeres que trabajan en empleos informales –específicamente trabajadoras del hogar, trabajadoras a domicilio, vendedoras ambulantes y recicladoras– para que ganen independencia económica y aumenten su participación en la política, la gobernanza y la gerencia.

Este trabajo se basa en el proyecto anterior *Empoderamiento de la mujer*, financiado por MDG3. Este proyecto, desarrollado por la red de socios y las organizaciones socio de WIEGO, involucrará hasta 51 países y consta de seis elementos diferentes, sobre los cuales encontrará [más detalles en nuestro sitio web](#). Uno de los objetivos es mejorar la comunicación entre todos los actores para intensificar el intercambio de las lecciones aprendidas, el establecimiento de contactos y el establecimiento de vínculos geográficos o temáticos. En noviembre, los coordinadores del proyecto para WIEGO participaron en una reunión en La Haya, la cual ofreció una excelente oportunidad para discutir la implementación, el monitoreo continuo y la evaluación, y para definir cuál sería la mejor manera para facilitar el establecimiento de vínculos entre nuestro proyecto y los proyectos de los demás beneficiarios del programa. El proyecto es coordinado por la Gerente de Proyectos globales, Sofía Treviño.

## Ciudades Inclusivas

### Sustentabilidad y desarrollo organizativo

WIEGO está trabajando con muchos de sus socios de Ciudades Inclusivas para ayudarles a encontrar financiación duradera y desarrollar capacidad organizativa. En los meses recientes, este trabajo ha implicado la planificación de comunicaciones estratégicas para SEWA Bharat en la India, la asistencia a AeT en Sudáfrica en el uso del análisis de marcos lógicos como herramienta de planificación y estrategia, la ayuda a IDWN para articular sus objetivos, y la facilitación de capacitación básica y asesoría práctica en el uso de vehículos de comunicación a cinco OBM en América Latina. WIEGO planea el desarrollo de una nueva serie de publicaciones, la Serie de Sustentabilidad, para reunir materiales existentes y nuevos, así como materiales de talleres, los cuales ofrecerán orientación práctica para organizaciones, y ayudarán a desarrollar sus capacidades.

### Iniciativas especiales

#### Lanzamiento de un libro sobre el Programa de Exposición al diálogo de Cornell, SEWA y WIEGO

Hace casi una década, un grupo de economistas de Cornell empezó a investigar, con SEWA y WIEGO, si era posible tender un puente entre las perspectivas de los economistas tradicionales y los activistas de base sobre las políticas y los métodos económicos. Entre 2004 y 2011, el grupo llevó a cabo cinco exposiciones al diálogo durante las cuales los participantes –incluyendo a activistas de base, economistas y otros científicos sociales– vivieron y trabajaron por unos días y noches con mujeres quienes se ganaban la vida en la economía informal. Estas experiencias de primera mano contrastaron las teorías económicas a la realidad del empleo informal. A las exposiciones seguían siempre diálogos técnicos. Estos Programas de Exposición al diálogo se llevaron a cabo en Ahmedabad, India (2004 y 2008); Durban, Sudáfrica (2007 y 2011); y Oaxaca, México (2009).

Después de cada Exposición al diálogo los miembros del grupo examinaron a profundidad sus experiencias mediante reflexiones escritas, tanto personales como técnicas. La Academia SEWA, el ala de formación y capacitación de SEWA, produjo un libro que contiene las reflexiones de los participantes, titulado *Bridging Perspectives: The Cornell-SEWA-WIEGO Exposure and Dialogue Programme on Labour, Informal Employment and Poverty* (Tendiendo un puente entre las perspectivas: el Programa Exposición al diálogo de Cornell-SEWA-WIEGO sobre trabajo, empleo informal y pobreza). Estos escritos ponen de relieve un proceso extraordinario de ilustración personal y discurso en grupo sobre la informalidad, la pobreza, género y la economía. El libro se presentó el 12 de diciembre durante el evento en Nueva Delhi. (Vea la [agenda y los participantes](#).)

#### Programa de Exposición al diálogo enfocado a leyes e informalidad

Con Namrata Bali de la Academia de SEWA y dos abogados de derechos humanos de la Universidad de Harvard, Marty Chen de WIEGO ha planeado una nueva serie de exposiciones al diálogo sobre leyes e informalidad y obtenido financiación para la primera de ellas. En estas exposiciones al diálogo participarán jueces de derechos humanos, defensores legales y activistas

de asuntos de informalidad relacionados al empleo, asentamientos y ciudadanía. La primera Exposición al diálogo se realizará en Ahmedabad, India, a principios de 2013, y se centrará específicamente en el marco y sistema legal desde la perspectiva de los vendedores ambulantes y los recicladores. Jueces, abogados y activistas de cinco países –Colombia, Ghana, India, Perú y Sudáfrica–, así como expertos en leyes de otros países han sido invitados para pasar dos días y noches con un vendedor ambulante o un reciclador, que serán seguidas por reflexiones personales y técnicas y un diálogo sobre políticas con jueces de Gujarat, India.

## Gobernanza y planificación

### Revisión estratégica interna

WIEGO publicó recientemente en su sitio web el [informe de su taller de revisión y planificación estratégicas](#), realizado en Bellagio, Italia, en junio de 2012. Se sigue trabajando en la conclusión de la revisión estratégica interna, con base en los resultados del taller de Bellagio, particularmente en la refinación de nuestra teoría del cambio y nuestras posturas sobre políticas; en la reestructuración de nuestro trabajo de capacitación y de nuestra iniciativa de ciudades focales; en el desarrollo de una estrategia para un programa sobre leyes; y en la revisión de nuestra estrategia de apoyo a sectores específicos de trabajadores. También se está examinando la relevancia de marcos conceptuales relacionados con el trabajo de WIEGO: poder, economía solidaria, la división formal-informal, riesgo, incertidumbre y crisis.

### Reunión del equipo de WIEGO y planificación estratégica

En octubre, el equipo de WIEGO se reunió para su retiro anual en Boston, Estados Unidos. Esta reunión ofreció una oportunidad vital para discutir cara a cara nuestro trabajo actual, y para formular la estrategia para el futuro. El equipo revisó el borrador de la Teoría del cambio, la actualización de las posturas sobre políticas, el plan estratégico para el programa sobre leyes y la iniciativa de ciudades focales (donde se decidió fusionar los grupos de referencia de Accra y de Lima). También se consideró la estrategia para el desarrollo de capacidades dentro de las OBM, y puesto que este trabajo toma diferentes formas y trasciende todos los programas, se decidió que WIEGO debería formar un equipo de desarrollo de capacidades, compuesto por los directores de los programas.

En nuestro retiro de equipo, para finalizar el proceso de la revisión estratégica interna, el equipo programático se comprometió a finalizar los planes estratégicos para sus respectivos programas y/o proyectos para principios de 2013; a continuar con el desarrollo de la Teoría de cambio; y a perfeccionar nuestros mensajes sobre políticas. Estos serán examinados por el Consejo Directivo de WIEGO durante su próxima reunión (ver abajo). Después de la reunión del Consejo Directivo, la Coordinadora internacional, los Directores de programas, la Directora de Proyectos mundiales, y el Gerente de operaciones se reunirán para efectuar las revisiones finales de los planes y para determinar cómo aprovechar las coincidencias y la sinergia entre los varios programas, y en qué forma se presentarán los varios planes durante la campaña de recaudación de fondos que se llevará a cabo entre 2013 y 2014. [Conozca al equipo de WIEGO.](#)

## **Consejo Directivo y Comité de finanzas de WIEGO**

El Consejo Directivo de WIEGO se reunió el 30 de julio y el 6 de noviembre. Durante esas reuniones, el Consejo Directivo aceptó la recomendación del Comité de finanzas de que, dadas las incertidumbres en el sector bancario mundial, se debería abrir una cuenta con una segunda institución financiera para guardar una parte de los fondos a largo plazo de WIEGO. Esta medida mejorará la seguridad financiera de WIEGO y a la vez nos permitirá obtener una mejor tasa de interés para parte de los fondos. De conformidad con la recomendación del Comité de finanzas, el Consejo Directivo aprobó los estados financieros anuales y el informe sobre los resultados de la auditoría. Esta fue la primera vez que nuestros auditores aplicaron las pruebas más rigurosas ligadas al estatus de WIEGO como organización benéfica registrada, y aunque la auditoría reveló algunas áreas menores que se pueden mejorar, recibimos un dictamen sin reservas. El Comité de finanzas también consideró un registro actualizado de los riesgos, tras una evaluación por el Equipo de operaciones sobre los riesgos institucionales a los que se enfrenta WIEGO. Un paso importante que se tomó en los últimos tres años para reducir nuestros riesgos operativos fue incrementar el nivel de reservas de WIEGO, que ahora se acercan a un nivel óptimo.

La próxima reunión del Consejo Directivo de WIEGO se llevará a cabo del 28 de febrero al 1 de marzo de 2013 en Manchester, Reino Unido.

## **Difusión**

### **Diseminación**

#### **Contribución al Informe sobre el desarrollo mundial sobre empleos de 2013**

Se encargó a WIEGO la producción de una serie de estudios de caso con un informe de síntesis sobre voces representativas y derechos económicos de los trabajadores informales para el Informe sobre el desarrollo mundial de 2013 que se centró en el tema "empleos". Marty Chen también fue encargada de dictaminar el borrador del Informe sobre el desarrollo mundial 2013, y de hablar sobre dicho informe en el panel de clausura de una conferencia titulada "Trabajo y desarrollo", en la Universidad de Colombia en octubre de 2012. Los estudios de caso escritos por los miembros de equipo y los socios de WIEGO, contenidos de manera sintetizada en el Informe sobre el desarrollo mundial 2013, incluyen:

- La Asociación de Mujeres Autoempleadas de la India, incluyendo su papel para ayudar a desarrollar y fortalecer las organizaciones de trabajadores informales en todo el mundo (Marty Chen)
- La Política nacional y leyes para los vendedores ambulantes en la India (Arbind Singh)
- Casos legales de los vendedores ambulantes y de mercado en Durban, Sudáfrica (Mahendra Chetty y Caroline Skinner)

- Fallos de la Corte Constitucional para los recicladores en Bogotá, Colombia (Lucía Fernández y Federico Parra)
- Campaña por un convenio internacional sobre el trabajo decente para las trabajadoras del hogar (Chris Bonner y Karin Pape)

Lea el informe de síntesis que contiene estos trabajos: [Urban Informal Workers: Representative Voice & Economic Rights](#) (Trabajadores informales urbanos: voz representativa y derechos económicos). Vea el [Informe sobre el desarrollo mundial de 2013](#).

### **Diálogo con el Departamento de Estado de los EE.UU.**

Marty Chen y Renana Jhabvala, Presidenta del Consejo Directivo de WIEGO, son miembros del *Labor Working Group* que forma parte del diálogo estratégico con la sociedad civil de la Secretaría de Estado de los EE.UU., Hillary Clinton. En 2012 este grupo entabló conversaciones con respecto a la crisis del empleo mundial, el desempleo juvenil y el empleo informal. En julio Marty fue invitada por el Departamento de Estado de EE.UU. para dirigir, por video, una sesión sobre la economía informal en un curso para funcionarios del trabajo. Joann Vanek participó en una conferencia en Washington, organizada por el Departamento de Estado de EE.UU. y Gallup, sobre "Evidencia e impacto: cerrando la brecha entre los datos de género". Para la conferencia, la persona que preparó el discurso de Hillary Clinton pidió a Joann y Marty que proporcionaran información sobre el poder de las estadísticas; durante ese discurso, Clinton se refirió a Ela Bhatt como una de sus "heroínas personales". Además, Barbara Shailor, Representante especial para asuntos internacionales sobre trabajo del Departamento de Estado de EE.UU. le pidió a Marty que preparara puntos de discusión que pudiera utilizar en una conferencia sobre el empoderamiento económico de la mujer en Camboya, organizada por Hillary Clinton y el Ministro Phavi (quien recibió a la delegación de WIEGO en Camboya en 2008).

### **Panel de conferencia para las Jornadas Europeas del Desarrollo**

La Comisión Europea y WIEGO organizaron en octubre de manera conjunta un panel de alto nivel sobre "La perspectiva de los trabajadores pobres en la economía informal" durante las Jornadas Europeas de Desarrollo en Bruselas. La información sobre los miembros del panel y las discusiones, una presentación, un video, así como una nota conceptual están disponibles en [esta página web](#). Este panel de académicos, practicantes y formuladores de políticas discutió las políticas necesarias para generar crecimiento inclusivo para los trabajadores pobres en la economía informal.

Los miembros del panel fueron Marty Chen (Coordinadora internacional, WIEGO); Renana Jhabvala (Coordinadora nacional, SEWA y Presidenta de Consejo Directivo de WIEGO); Federico Parra (Coordinador de recicladores para América Latina, WIEGO); Tony Addison (Subdirector, UNU-WIDER). Heidi Hautala, Ministra de Desarrollo Internacional, Finlandia, proporcionó una respuesta de política. Kristian Schmidt, Director del Departamento de Desarrollo Humano, Dirección General de Desarrollo y Cooperación – EuropeAid, de la Comisión Europea, fue el moderador.

## **Asesoramiento sobre la integración de los trabajadores informales urbanos en los planes urbanos**

Caroline Skinner facilitó información detallada sobre la economía informal al Grupo de trabajo de India, Brasil y Sudáfrica sobre Asentamientos Humanos y a Cities Alliance al ofrecer "Integración de la economía informal en la planificación urbana: lecciones aprendidas de Warwick Junction, Durban, Sudáfrica" en julio. Esta excelente oportunidad para la difusión fue atendida por funcionarios de alto nivel de los ministerios en los tres países. Caroline también ha trabajado con la Asociación de Gobiernos Locales de Sudáfrica (SALGA, por su sigla en inglés) sobre sus políticas hacia con los vendedores ambulantes, y ha asesorado al departamento de planificación espacial de la Ciudad del Cabo en su trabajo con vendedores ambulantes y cómo incluir a la economía informal en su sistema de monitoreo del desarrollo económico local.

## **Curso sobre economía informal en la Harvard Kennedy School**

Todos los años, de septiembre a diciembre, Marty Chen enseña un curso titulado "Los trabajadores informales en la economía informal" en la Harvard Kennedy School. En 2012 los miembros del equipo de WIEGO, Françoise Carré, Lucía Fernández, James Heintz, Sally Roever y Joann Vanek compartieron su conocimiento como conferenciantes invitados.

## **Comunicaciones**

Además de dirigir la edición y producción de numerosas publicaciones, el equipo de comunicaciones de WIEGO también mantiene el [sitio web de WIEGO](#) y el [sitio web de Ciudades Inclusivas](#). En los últimos meses, la Coordinadora de página web Patricia Carney y un equipo de especialistas en páginas web se han dedicado al mejoramiento de la funcionalidad del sitio web de WIEGO, que está concebido como el lugar de referencia en lo que se refiere a la economía informal. Esto incluyó el mejoramiento de la función de búsqueda para las más de 3,000 publicaciones, [noticias](#) (de fuentes de todo el mundo) y otros materiales sobre la economía informal disponibles en [wiego.org](http://wiego.org).

## **Nuevo diseño del sitio web y blog de Ciudades Inclusivas**

Parte del papel de WIEGO en Ciudades Inclusivas es la administración del sitio web y el blog de Ciudades Inclusivas. Ambos han sido rediseñados en los últimos meses: un proyecto dirigido por la Oficial de comunicaciones, Brenda Liefso, y la Gerente de comunicaciones, Demetria Tsoutouras. Además del aspecto nuevo y atractivo, diseñado para conservar y atraer a más usuarios, el sitio web ([inclusivecities.org](http://inclusivecities.org)) es ahora más fácil de navegar, con publicaciones y materiales divididos en categorías claras, dirigidas más específicamente a tres grupos de destinatarios: trabajadores y organizadores; académicos e investigadores; y planificadores urbanos y formuladores de políticas. Para mejor unir las noticias de los socios y los contenidos, el [blog de Ciudades Inclusivas](#) fue integrado en el sitio web y es ahora mucho más activo. Aproximadamente una vez a la semana ofrece historias en torno a los eventos y a nuestros socios, y recibe un gran número de visitas (entre 6 a 8 mil al mes).

## Medios sociales

WIEGO también difunde información vital e historias –y comparte noticias de nuestros socios– a través de los siguientes canales de medios sociales:

- Twitter ([@wiegoglobal](https://twitter.com/wiegoglobal)) – Tenemos ahora 357 seguidores de campos como el desarrollo internacional, organizaciones de mujeres y la planificación urbana.
- Facebook ([facebook.com/wiegoglobal](https://facebook.com/wiegoglobal)) – El número de personas que pertenecen a nuestra comunidad de Facebook casi se ha duplicado este año y es ahora de 434.

El *Klout Score* de WIEGO –la medida de influencia en línea como respuesta a la participación de los usuarios en todas las plataformas de los medios de comunicación sociales– ha subido de 11 a un valor constante de 50 a 52 en los últimos meses. Esto muestra una mejora notable en nuestro nivel de actividad en los medios de comunicación sociales y en la influencia de esta actividad.

WIEGO también administra los medios de comunicación sociales para el proyecto Ciudades Inclusivas:

- Twitter ([@InclusiveCities](https://twitter.com/InclusiveCities))
- Facebook ([InclusiveCitiesProject](https://facebook.com/InclusiveCitiesProject))
- Blog ([InclusiveCities.net](http://InclusiveCities.net))

## Publicaciones y recursos

Alfers, Laura. 2011. [Occupational Health and Safety and Domestic Work: A Synthesis of Research Findings from Tanzania and Brazil](#). WIEGO. (También disponible en [francés](#), [portugués](#), [español](#) y [swahili](#).)

Alfers, Laura. 2012. [A Case Study from Ghana of Good Practice in Developing OHS for Informal Workers](#). Report presented at the ICOH International Conference on Small and Medium-Scale Enterprises, 18-21 October, 2011, Accra, Ghana.

Bonner, Chris, Barbro Budin and Pape Karin. 2012. "Die ILO-Konvention: Gute Arbeit für Hausarbeiterinnen." (En español: "El Convenio de la OIT: Trabajo decente para los trabajadores domésticos, más que una promesa?") *Luxemburg: Gesellschaftsanalyse und Linke Praxis*, Vol. 2.

Castel-Branco, Ruth. 2012. [Organizing the Patience Industry](#). WIEGO Workers' Lives Series No. 3. (También disponible en [portugués](#).)

Chan, Man-Kwun. 2012 [Making Agricultural Value Chain Programmes Work for Workers: A Practical Guide for Development Donors and Practitioners](#). WIEGO Technical Brief (Global Trade) No. 4.

Chen, Martha Alter. 2012. [The Informal Economy: Definitions, Theories and Policies](#). WIEGO Working Paper No. 1.

\_\_\_\_\_. 2012. [WIEGO Strategic Review & Planning Workshop Report](#). Report from the June 2012 workshop in Bellagio, Italy.

Chen, Martha Alter and G. Raveendran. 2012. "Urban Employment in India: Recent Trends and Future Prospects." *Margin*, special issue on informality for the National Council for Applied Economics Research in India.

Chikarmane, P. 2012. [Integrating Waste Pickers into Municipal Solid Waste Management in Pune, India](#). WIEGO Policy Brief (Urban Policies), No 8.

Crocker, Sophie. Forthcoming. "Urban Policy and the Effect of Migration and Modernisation on Indigenous Papuan Market-Women in Jayapura, Indonesia." WIEGO Working Paper (Urban Policies).

Fernández, Lucía. 2012. [Paisajes-basura: Dinámicas y Externalidades Territoriales del Reciclaje en Montevideo, Uruguay](#). Documento de Trabajo de WIEGO (Políticas Urbanas) No 25.

Lavinas, Lena, Hildete Pereira de Mello and Paula Martins. Forthcoming. "Brazil: Innovative Approaches to Curb Informality and Enhance Labour Protection." (En inglés, español y portugués). WIEGO Working Paper.

Lund, Francie. 2012. "Children, Citizenship and Child Support: The Child Support Grant in South Africa." In Szreter, S. and K. Breckenridge (Eds.) [Registration as Recognition: Documenting the Person in World History](#). Oxford University Press.

\_\_\_\_\_. 2012. "[Work-Related Social Protection for Informal Workers](#)." *International Social Security Review*, Vol. 65, No. 4, October.

Pape, Karin. 2012. "[Menschenwürdige Arbeit für Hausangestellte](#)." *Migration und Integration*, 3, September.

\_\_\_\_\_. 2012. "[Sus au Travail Informel!](#)" SOLIDAR Suisse, Research Paper, p 11.

Randhir, Kumar. 2012. [The Regularization of Street Vending in Bhubaneswar, India: A Policy Model](#). WIEGO Policy Brief (Urban Policies) No. 7.

Sinha, Shalini and Sally Roever. 2012 (Traducción al español de la versión en Inglés). [La Política Nacional de Vendedores Ambulantes, Urbanos de la India](#). Nota de Política de WIEGO (Políticas Urbanas) No. 2.

Spooner, Dave and Celia Mather. 2012. [Promoting the ILO Home Work Convention \(C177\) and the Rights of Homeworkers: A Manual for Workers' Educators and Facilitators](#). Produced by the Global Labour Institute for HomeNet South Asia. Vanek, Joann, Martha Chen and Govindran Raveendran. 2012. *A Guide to Obtaining Data on Types of Informal Workers in Official Statistics: Domestic Workers, Home-Based Workers, Street Vendors and Waste Pickers*. WIEGO Statistical Brief No. 6.

Vryenhoek, Leslie. 2012. [Primer taller estratégico mundial de los recicladores: gestión inclusiva de residuos sólidos](#). Informe del taller en Pune, India en abril 2012.

\_\_\_\_\_ 2012. [Headstrong: Profile of a Headloader in Ahmedabad, India](#). WIEGO Workers' Lives Series.

### **Boletines de WIEGO y nuestros socios**

IDWN News, [No. 6, October 2012](#); [No. 7, November 2012](#).

[Inclusive Cities Newsletter](#), September 2012. (Disponible en inglés, portugués y español.)

[Occupational Health & Safety Newsletter](#), October 2012. (Disponible en inglés, francés, portugués y español).

[SWaCH Newsletter](#), No. 5, November 2012.

WIEGO Newsletter for Membership-Based Organizations, [December 2012](#). (Disponible en inglés, francés, portugués y español).

[WIEGO e-News](#), August 2012. (Disponible en inglés y español).

---

**Contact WIEGO**

WIEGO Secretariat  
Harvard Kennedy School  
79 John F. Kennedy Street  
Cambridge, MA 02138 USA

Email: [wiego@wiego.org](mailto:wiego@wiego.org)

Telephone: 617 496.7037

Fax: 617 496.2828

Web: [www.wiego.org](http://www.wiego.org)



[facebook.com/wiegoglobal](https://facebook.com/wiegoglobal)



[@wiegoglobal](https://twitter.com/wiegoglobal)



[pinterest.com/wiego](https://pinterest.com/wiego)